COMMISSION REGULATION (EEC) No 36/79

of 8 January 1979

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78 (2), and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme (3), as amended by Regulation (EEC) No 2017/76 (4), and in particular Article 6,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/77 of 25 July 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1977 programme (5), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 827/78 of 25 April 1978 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and specialized bodies under the 1978 programme (6), and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of skimmed-milk powder set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid (7) ; whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies as specified in the Annex shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.
(3) OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.
(4) OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.
(5) OJ No L 192, 30. 7. 1977, p. 1.
(6) OJ No L 115, 27. 4. 1978, p. 1.
(7) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

ANNEX (1)

Consignment	A	B	C
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1766/77 (1977 programme) (EEC) No 1767/77	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 1442/78	
2. Beneficiary	WFP	India	
3. Country of destination	Cameroon		
4. Total quantity of the consignment	35 tonnes	**2 000 tonnes** (5)	3 000 tonnes (5)
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch	**Belgian**	Danish
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock (entry into stock after 1 March 1978)		(entry into stock after 1 April 1978)
7. Special characteristics and/or packaging (3)	—		
8. Markings on the packaging	'Cameroun 773 / Lait écrémé en poudre non vitaminé / Douala / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial'	**'Skimmed-milk powder / Supplied to the Republic of India under the food-aid programme of the European Economic Community'**	
9. Delivery period	Loading in February 1979		Loading in March 1979
10. Stage and place of delivery	**Community port of loading operating a regular service with the recipient country**		
11. Representative of the beneficiary (4)	—		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 22 January 1979		

Consignment	D	E
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 1442/78	
2. Beneficiary	India	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	4 000 tonnes (5)	2 000 tonnes (5)
5. Intervention agency responsible for delivery	German	Irish
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock (entry into stock after 1 May 1978)	(entry into stock after 1 July 1978)
7. Special characteristics and/or packaging (3)		
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder / Supplied to the Republic of India under the food-aid programme of the European Economic Community'	
9. Delivery period	Loading in April 1979	Loading in June 1979
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 22 January 1979	

Consignment	F	G
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78	
2. Beneficiary	Unicef	Licross
3. Country of destination	India	Zaire
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch	Belgian
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Unicef / For Unicef India via Bombay'	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A (5 000 i.u./100 g) et D (500 i.u./100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / À distribuer gratuitement / Boma'
9. Delivery period	Loading by 28 February 1979 at the latest	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Bombay (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Boma (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary (4)	Unicef, 11 Jor Bagh, New Delhi 110003, India (6)	Croix-Rouge du Zaïre pour service de secours, 41, avenue de la Justice, Kinshasa (Zaïre) (7)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders :	—	

Consignment	H	I
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78	
2. Beneficiary	Licross	ICRC
3. Country of destination	Ethiopia	Mozambique
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	German
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking :	
	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / Assab'	'MZ-17 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution / Beira'
9. Delivery period	Loading by 28 February 1979 at the latest	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Assab (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Beira (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary (4)	Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Damtew Avenue, PO Box 195, Addis Ababa, Ethiopia (8)	Servicio National de Refugiados, Commando da policia, Governo de Provincia de Sofala, Beira, république populaire du Mozambique (9)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	K	L	M
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis	(EEC) No 1766/77 (1977 programme)	(EEC) No 827/78 (1978 programme)	(EEC) No 827/78 (1978 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1767/77 (200 tonnes)	(EEC) No 828/78 (700 tonnes)	(EEC) No 828/78
2. Beneficiary	El Salvador		Lebanon
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	450 tonnes	450 tonnes	350 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from the application of the procedure referred to in point 12		Belgian
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	**Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags**		
8. Markings on the packaging	**'Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a El Salvador / Para distribución gratuita'**		**'Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines / Don de la Communauté européenne à la République libanaise / À distribuer gratuitement'**
9. Delivery period	Loading in March 1979		Loading by 28 February 1979 at the latest
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient countries		See note (10)
11. Representative of the beneficiary (4)	See note (15)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 22 January 1979		—

Consignment	N	O	P
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78		
2. Beneficiary	Unicef		
3. Country of destination	People's Democratic Republic of Yemen		
4. Total quantity of the consignment	300 tonnes	350 tonnes	350 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from the application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Unicef / Ministry of Health / Aden / People's Democratic Republic of Yemen'		
9. Delivery period	Loading in March 1979	Loading in April 1979	Loading in June 1979
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Aden (deposited on the quay or on lighters)		
11. Representative of the beneficiary (4)	Unicef Resident Programme Officer, PO Box 5208, Maalla, Aden, People's Democratic Republic of Yemen (11)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders :	12 noon on 22 January 1979		

Consignment	Q	R
1. Application of Council Regulations :		
(a) legal basis	(EEC) No 827/78 (1978 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 828/78	
2. Beneficiary	Unicef	
3. Country of destination	Laos	
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from the application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action du fonds des Nations unies pour l'enfance (Unicef / Laos via Bangkok (Thaïlande)'	
9. Delivery period	Loading in March 1979	Loading in April 1979
10. Stage and place of delivery	Delivered to Thanalaeng via Bangkok	
11. Representative of the beneficiary (4)	Unicef, PO Box 1080, Vientiane, Laos (6) (12)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 22 January 1979	

Consignment	S	T
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1298/76 (1976 programme) (EEC) No 1299/76	**(EEC) No 1766/77 (1977 programme) (EEC) No 1767/77 and (EEC) No 829/78 (1977 reserve)**
2. Beneficiary	Caritas	Vietnam
3. Country of destination	Haiti	
4. Total quantity of the consignment	425 tonnes	5 000 tonnes (5)
5. Intervention agency responsible for delivery	**Will result from the application of the procedure referred to in point 12**	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	See note (13)	'Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne au Viêt-nam / À distribuer gratuitement'
9. Delivery period	Loading in March 1979	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading	**Port of unloading Haiphong (deposited on the quay or on lighters)**
11. Representative of the beneficiary (4)		**Aidrecep—Hanoi, 7 Ly Thuong Kiet, Hanoi**
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders :	12 noon on 22 January 1979	

Consignment	U	V	W
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78		
2. Beneficiary 3. Country of destination	Seychelles		
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	50 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	Will result from the application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to the Seychelles'		
9. Delivery period	Loading by 28 February 1979 at the latest	Loading in March 1979	Loading in May 1979
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary (4)	Jokelson and Hant AEM, Cedex 6, 92080 Paris, France		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 22 January 1979	

Consignment	X	Y	Z
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78		
2. Beneficiary 3. Country of destination	Seychelles		
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	50 tonnes	85 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	**Will result from the application of the procedure referred to in point 12**		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	**Bought on the Community market**		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to the Seychelles'		
9. Delivery period	Loading July 1979	Loading in September 1979	Loading in November 1979
10. Stage and place of delivery	**Community port of loading operating a regular service with the recipient country**		
11. Representative of the beneficiary (4)	**Jokelson and Hant AEM, Cedex 6, 92080 Paris, France**		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	22 January 1979		

Consignment	AA	AB
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 2017/76 (1976 programme) (EEC) No 2018/76	
2. Beneficiary	Niger	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	250 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock (entry into stock after 1 April 1978)	
7. Special characteristics and/or packaging (3)		
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne au Niger'	
9. Delivery period	Loading after 1 and before 15 March 1979	
10. Stage and place of delivery	Delivered to Niamey	Delivered to Dosso
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Olani (Office du Lait du Niger), boîte postale 404, Niamey	OPVN (Office des produits vivriers), boîte postale 474, Niamey
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 22 January 1979	

Consignment	AC
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	 (EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78
2. Beneficiary	Non-governmental organizations (Catholic Relief Services)
3. Country of destination	Nicaragua
4. Total quantity of the consignment	60 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Irish
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Irish market
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
8. Markings on the packaging	'Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la comunidad económica europea / Destinada a la distribución gratuita en Nicaragua / Cathwell / 3128 / Corinto'
9. Delivery period	Loading by 28 February 1979 at the latest
10. Stage and place of delivery	Community port of loading
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—

Consignment	AD
1. Application of Council Regulations :	
(a) legal basis	(EEC) No 827/78 (1978 programme)
(b) affectation	(EEC) No 828/78
2. Beneficiary	Licross
3. Country of destination	Sri Lanka
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u. / 100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / Colombo'
9. Delivery period	Loading by 28 February 1979 at the latest
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Colombo (deposited on the quay or on lighters) (14)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	The Sri Lanka Red Cross Society, 106, Dharmapala Mawatha, Colombo 7, Sri Lanka
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—

Notes :

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' edition of the Official Journal.

(3) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 625/78 ; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77. However, with regard to skimmed-milk powder coming from intervention stocks and entered into stock before 1 July 1978, the provisions of Regulation (EEC) No 1108/68 remain applicable.

(4) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

(5) In cases where the total quantity of a lot is a multiple of 500 tonnes, the tender submitted may relate to a partial quantity of 500 tonnes or to a multiple of 500 tonnes ; see Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(6) For additional information, tenderers may address themselves to :

M. Robert Thalmann,
Chef de la section des transports, Unicef,
palais des Nations,
CH-1211, Genève 10.
Tel. 33 32 73.
Telex : 27908 UCF CH.

(7) The bill of lading should contain the following information :

'Notify — Address :

1. Representative of the beneficiary.
2. Comité sous-régional de la Croix-Rouge du Zaïre, Boma (Zaïre).
3. Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
   boîte postale, 276,
   CH-1211, Genève 19.
   Telegraph : Licross-Geneva.
   Telex : 22555 CH.'

The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to :

1. Comité sous-régional de la Croix-Rouge du Zaïre, Boma (Zaïre).
2. Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
   boîte postale 276,
   CH-1211, Genève 19.

(8) The bill of lading should contain the following information :

'Notify — Address :

1. Representative of the beneficiary.
2. Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
   boîte postale 276,
   CH-1211, Genève 19.
   Telegraph : Licross-Geneva.
   Telex : 22555 CH.'

The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to :

Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211, Genève 19.

(9) The bill of lading must contain the following information :

'Notify : Presidencia da República,
Nucleo de apoio aos refugiados e movimentos de Libertação,
Rua Pereira Lagos nº 147,
Maputo (Mozambique).'

(10) Due to the special circumstances existing in this country, the port of unloading of Beyrouth, Jounieh or Saida shall be decided with the 'Comité supérieur de secours' presided over by Dr Assaad Riszk, immeuble de l'Office de développement social, rue Badaro, Beyrouth, Liban.
Telex Paris 068914 ; Comsec 20400 LE Beyrouth.

(11) A copy of the dispatch documents should be sent to the following addresses :

1. Unicef Resident Programme Officer,
   PO Box 5208,
   Maalla,
   Aden,
   People's Democratic Republic of Yemen.
2. Unicef, Sana'a Office,
   PO Box 725,
   Sana'a,
   Yemen Arab Republic.

(12) The bill of lading must contain the following information :

'Notify — Address :

1. Representative of the beneficiary.
2. United Nations Children's Fund,
   PO Box 2-154,
   Bangkok,
   Thailand.

The successful tenderer shall send a copy of the dispatch documents to :

1. United Nations Children's Fund,
   PO Box 2-154,
   Bangkok,
   Thailand.
2. M. Robert Thalmann,
   Unicef,
   palais des Nations,
   CH-1211, Genève 10.

(13) Marking on the packaging :

'Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti / Port-au-Prince / ...' followed by :

— for 200 tonnes : 'Action de Cathwel',
— for 100 tonnes : 'Action de Caritas germanica',
— for 50 tonnes : 'Action de Caritas neerlandica',
— for 25 tonnes : 'Action de Cathwel/Protos',
— for 50 tonnes : 'Action de Cathwel/SOS-PG'.

(14) The bill of lading must contain the following information :

'Notify — Address :

1. Representative of the beneficiary.
2. Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
   boîte postale 276,
   CH-1211, Genève 19.
   Telegraph : Licross-Geneva,
   Telex 22555 CH.'

The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to :
Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211, Genève 19.

(15) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time of delivery, a health certificate made out in Spanish.